

О ПОНИМАНИИ ТЕРМИНА «АФФИКСОИД» В РУССКОЯЗЫЧНОЙ И ИТАЛОЯЗЫЧНОЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ТРАДИЦИЯХ

Н. В. Леванович

*Гродненский государственный университет имени Янки Купалы,
ул. Октябрьская, 5, 230023, г. Гродно, Республика Беларусь, levanovich.natalia@mail.ru*

Статья посвящена рассмотрению различных терминов, используемых в русскоязычной и италоязычной лингвистических традициях для номинации аффиксоидов как морфем переходного типа, которые обладают признаками корня и аффикса. Рассмотрены различия в понимании аффиксоидов и критерии отнесения к ним определенных морфем. Данная проблема требует дальнейшего изучения в связи с быстрым пополнением лексического состава языка и появлением новых морфем, претендующих на статус аффиксоидов.

Ключевые слова: аффиксоид; итальянский язык; русский язык; суффиксоид; префиксоид; морфема переходного типа.

ON THE QUESTION OF UNDERSTANDING THE TERM «AFFIXOID» IN RUSSIAN AND ITALIAN LINGUISTIC TRADITIONS

N. V. Levanovich

*Yanka Kupala State University of Grodno,
Oktyabrskaya str., 5, 230023, Grodno, Republic of Belarus, levanovich.natalia@mail.ru*

The article is devoted to the analysis of various terms used in Russian and Italian linguistic traditions to refer to affixoids as transitional morphemes that have the features of a root and an affix. The article considers different understandings of affixoids and criteria for attributing certain morphemes to them. This problem requires further study due to the rapid increase of the vocabulary of the language and the appearance of new morphemes claiming to be affixoids.

Key words: affixoid; Italian language; Russian language; suffixoid; prefixoid; transitional type morpheme.

Традиционно морфемы принято подразделять на корневые и аффиксальные. В то же время существует разряд морфем переходного типа, которые сочетают признаки корней и аффиксов. В данной статье рассматриваются термины, номинирующие такого рода морфемы в русскоязычной и италоязычной лингвистических традициях, а также различные точки зрения по пониманию аффиксоидов и критерии, предлагаемые различными авторами для их выделения [1–16].

Так, для обозначения морфем переходного типа предлагались разные термины. В. П. Григорьев, рассматривая «различия <...> между компонентами сложных существительных с грамматической (словообразовательной) точки зрения», отмечает, что «второй компонент сразу же по возникновении сложного существительного становится

суффигированным словоэлементом» (здесь и далее выделено курсивом нами – Н. Л.). По мнению ученого, этот второй элемент становится «новым развивающимся, рождающимся суффиксом». Аналогичные «повторяющиеся первые компоненты» В. П. Григорьев называет «префигированными словоэлементами» [1, с. 41–42]. Е. С. Кубрякова предлагает термин «относительно свободные, или относительно связанные морфемы» для обозначения морфемы, «которая в разном лингвистическом окружении регулярно выступает то как свободная, то как связанная, оставаясь тождественной самой себе в звуковом и семантическом отношении» [2, с. 96]. Наиболее распространенными терминами для номинации морфем переходного типа в русскоязычной лингвистической традиции являются «аффиксоид» как гипероним и его гипонимы «префиксоид» и «суффиксоид» [3, с. 89], а также «полуаффикс» и, соответственно, «полупрефикс» и «полусуффикс» [4, с. 152]. Следует отметить, что некоторые ученые (например, Б. И. Бартков и Л. И. Минина) не рассматривают термины «аффиксоид» и «полуаффикс» как понятийно тождественные. Во введении к словарю «Дериватарий (количественный «словарь» аффиксов) современного русского языка» они составили следующую шкалу статуса морфем: «аффикс – аффиксоид – полуаффикс – радикакс (корень сложений)», где «“аффиксоид” обозначает морфему, близкую по свойствам, подобную “аффиксу”, <...> “полуаффикс” по своим свойствам находится между “аффиксоидом” и “радикаксидом”, то есть на полпути его превращения в “аффиксоид”» [5, с. 9].

В дальнейшем мы будем рассматривать только те работы русскоязычных авторов, где такой тип морфем, совмещающий в себе функции корня и аффикса, называется аффиксоидом. Не все авторы под этим термином понимают одно и то же. Так, Н. М. Шанский считает аффиксоиды «корневыми морфемами или основами, которые, выполняя роль аффиксов, в той или иной мере формализовались, но вместе с тем ещё не перестали осознаваться радикальными» [3, с. 89]. В. Н. Немченко также определяет аффиксоид как корневую морфему, которая приобретает «в составе производного слова признаки служебной морфемы, аффикса» [6, с. 187]. По мнению Э. Секежицкого, аффиксоиды являются «морфемами, занимающими по своей словообразовательной функции промежуточное (переходное) положение между морфемами корневыми и собственно аффиксальными» [7, с. 165]. В. В. Лопатин дает следующее определение аффиксоиду: «Компонент сложного или сложносокращенного слова, повторяющийся с одним и тем же значением в составе ряда слов и приближающийся по своей словообразовательной функции (способности образовывать новые слова с тем же компонентом) к аффиксу» [8, с. 26].

Как видно из данных дефиниций, некоторые ученые рассматривают аффиксоид как корневую морфему, которая в процессе своего развития приобрела признаки аффикса (Н. М. Шанский, В. Н. Немченко). Тем не менее не все ученые считают аффиксоиды корневыми морфемами. Э. Секежицки отмечает, что это самостоятельные морфемы, которые в равной степени имеют признаки как корней, так и аффиксов. В. В. Лопатин считает, что по своим функциям аффиксоиды ближе к аффиксам. При этом ученые сходятся во мнении, что данные морфемы в какой-то степени объединяют функции корней и аффиксов. Противоречивость в описании аффиксоидов основана на их неоднозначности и разной степени «приближенности» к аффиксам, а также объясняется спецификой критериев, которые ученые используют для выделения данного типа морфем, называемого ими аффиксоидом.

В качестве первичных критериев выделения аффиксоидов Л. Н. Гущина указывает регулярную повторяемость данных компонентов (регулярность) и продуктивность соответствующих словообразовательных моделей [9, с. 21]. Н. М. Шанский подчеркивает, что данные морфемы обладают абстрактной семантикой, поскольку у них ослабевают связи с соответствующим корнем. Кроме того, ученый отмечает, что главной характеристикой, различающей аффиксы и аффиксоиды, является «способность или неспособность той или иной выделяемой морфемы выступать как в качестве служебной, так и в качестве корневой» [10, с. 91]. О. В. Русакова предлагает пять критериев выделения аффиксоидов: они входят в состав сложноструктурированного слова; выполняют роль аффикса в слове; обладают определенным значением; встречаются с одинаковым значением в ряде слов; сохраняют генетические и семантические связи с корнем [11].

В италоязычных лингвистических источниках также отсутствует единый, общепринятый термин для обозначения морфем промежуточного типа. Термины *suffissoide* 'суффиксоид' и *prefissoide* 'префиксоид' ввел в лингвистику Б. Мильорини, который в своем труде «Storia della lingua italiana» указал, что в конце 19-го – начале 20 в. в итальянском языке появляются элементы, пришедшие из древнегреческого и латинского языков, «с практически неиссякаемой возможностью образования новых сложных слов: <...> autocoscienza, autogoverno, automobile» [12, р. 643] (здесь и далее перевод с итальянского языка наш – Н. Л.). Термин *affissoide* 'аффиксоид' не был найден нами в словарях итальянского языка, однако он используется в научной литературе. Так, М. С. Микели называет этим термином «изначально свободные лексические единицы», которые со временем приобретают свойства связанных морфем (префиксов и суффиксов) [13, р. 44]. С. Скализе предложил термин *semiparola* 'полуслово', которым он называет связанные формы, имеющие

древнегреческое или латинское происхождение [14, р. 49]. К. Якобини для таких морфем предлагает более нейтральный термин *elementi formativi* ‘словообразовательные элементы’ [15, р. 71]. В словаре Treccani, наряду с вышеупомянутым термином *elementi formativi*, используются термины *suffissoide* ‘суффиксоид’, *prefissoide* ‘префиксоид’ и не имеющий аналогов в русском языке термин *confisso*, под которым понимается морфологически самостоятельный элемент в сложных словах, в основном древнегреческого или латинского происхождения, который находится в начальной или конечной позиции слова (например, *antro-* и *-antro* в *antropologia* и *misanthro*) либо сочетается с другой такого рода морфемой (*archeo-* и *-logia* в *archeologia*) [16].

Такое разнообразие терминов К. Якобини объясняет существованием двух противоположных точек зрения относительно того, как понимать данные элементы:

1) они составляют отдельную категорию, отличную как от слов, так и от аффиксов;

2) они являются представителями одной из упомянутых выше категорий (слов либо аффиксов).

Сам К. Якобини считает, что данные элементы не являются однородными и не относятся к естественным категориям языка. Он отмечает иностранное происхождение практически всех такого рода словообразовательных элементов, а также то, что они функционируют, главным образом, в научно-технической сфере [15].

По мнению большинства итальянских исследователей, данные элементы имеют признаки слов и аффиксов. С. Скализе, который предложил термин *semiparola* ‘полуслово’, указывает, что, с одной стороны, ‘полуслова’ являются связанными формами, то есть не могут быть самостоятельными членами предложения (что сближает их с аффиксами), а с другой стороны, связаны с категорией имени существительного, поскольку прочно ассоциируются с существительными: *anemo* – *vento*, *antro* – *uomo* [14, р. 49]. В энциклопедии Treccani также отмечается, что значение подавляющего количества данных элементов имеет лексическую природу, однако приводятся также примеры, где такие ‘словообразовательные элементы’ имеют функционально-реляционное значение: *ecto* – *fuori* [17]. Еще одним признаком, приближающим элементы переходного типа к словам, считают их тенденцию к образованию новых слов по схожим принципам. Например, префиксоид *fono-* и суффикс *-ico* образуют прилагательное *fonico* (ср. *storia* – *storico*) [14].

Подводя итог, отметим, что в русскоязычной и италияязычной лингвистических традициях предлагается множество терминов для морфем переходного типа и наблюдается противоречивость при их

описании. Данная проблема требует дальнейшего изучения в связи с быстрым пополнением лексического состава языка и появлением новых морфем, претендующих на статус аффиксоидов.

Библиографические ссылки

5. Григорьев В. П. О границах между словосложением и аффиксацией // Вопросы языкознания. 1956. № 4. С. 38–52.
6. Кубрякова Е. С. Об относительно связанных (относительно) свободных морфемах языка. // Вопросы языкознания. 1964. № 1. С. 95–100.
7. Шанский Н. М. Очерки по русскому словообразованию. М. : Изд-во Моск. ун-та, 1968.
8. Степанова М. Д., Фляйшер В. Теоретические основы словообразования в немецком языке. М. : Высшая школа, 1984.
9. Бартков Б. И., Минина, Л. И. Деривативный (количественный «словарь» аффиксов) современного русского языка: в 2 т. Т. 1: Триста препозитивных деривационных морфем. Казань : Издательство «Бук», 2019.
10. Немченко В. Н. Современный русский язык. Словообразование: учеб. пособие для филол. спец. ун-тов. М. : Высшая школа, 1984.
11. Секежицки Э. К вопросу об аффиксоидах имён прилагательных в современном русском языке // Studia Rossica Posnaniensia. 1977. № 9. С. 165–172.
12. Лопатин В. В. Аффиксоид // Русский язык. Энциклопедия; под ред. Ф. П. Филина. М. : Советская энциклопедия, 1979. С. 26–27.
13. Гущина Л. Н. К вопросу об аффиксоидах // Журнал Гродненского государственного медицинского университета. 2003. № 2. С. 19–24.
14. Шанский Н. М. Аффиксоиды в словообразовательной системе современного русского литературного языка // Исследования по современному русскому языку. М. : Изд-во Москов. универ-та, 1970. С. 250 – 260.
15. Русакова О. В. Аффиксоиды в деривационной системе русского языка: автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.10.2013 / Орлов. гос. ун-т. Орёл, 2013.
16. Migliorini B. Storia della lingua italiana. Milano : Bompiani, 2001.
17. Micheli M. S. Composizione italiana in diacronia: Le parole composte dell'italiano nel quadro della Morfologia delle Costruzioni. Berlin : Walter de Gruyter GmbH & Co KG, 2020.
18. Scalise S. Morfologia. Bologna : il Mulino, 1994.
19. Iacobini C. Composizione con elementi neoclassici // La formazione delle parole in italiano / a cura di M. Grossmann, F. Rainer. Tübingen : Max Niemeyer Verlag, 2004.
20. Vocabolario Treccani [Электронный ресурс]. URL: <https://www.treccani.it/vocabolario/confisso/> (дата обращения: 29.04.2023).
21. Enciclopedia dell'Italiano [Электронный ресурс]. URL: https://www.treccani.it/enciclopedia/elementi-formativi_%28Enciclopedia-dell%27Italiano%29/ (дата обращения: 29.04.2023).